

TV Connector

Mode d'emploi



Une marque Sonova

PHONAK
life is on

Sommaire

1. Bienvenue	4	6. Services et garantie	22
2. Découvrir votre TV Connector	5	6.1 Garantie locale	22
3. Démarrage	8	6.2 Garantie internationale	22
3.1 Préparation du chargeur	8	6.3 Limitation de garantie	23
3.2 Connexions audio prises en charge	10	7. Informations sur la conformité	24
3.3 Connexion à un appareil audio	11	8. Informations et explication des symboles	28
3.4 En option : Connexion à un appareil audio à l'aide d'une prise casque	12	9. Informations importantes pour la sécurité	32
3.5 Connexion de TV Connector aux aides auditives	13		
4. Utilisation de TV Connector de Phonak au quotidien	15		
4.1 TV Connector et appareils téléphoniques	17		
4.2 Arrêt de la transmission audio	17		
4.3 Signification du témoin lumineux LED	18		
5. Dépannage	19		
5.1 Test de la transmission audio	19		
5.2 Questions et réponses	20		

1. Bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir choisi le TV Connector de Phonak. TV Connector vous permet de connecter vos aides auditives à votre téléviseur ou à d'autres périphériques de communication ou de loisir.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour découvrir comment profiter de toutes les fonctions de votre TV Connector.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste ou visiter le site www.phonak.fr/tvconnector

Phonak – life is on*

www.phonak.fr



Marque CE apposée : 2017

2. Découvrir votre TV Connector

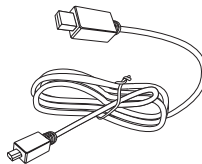
TV Connector permet de connecter sans fil vos aides auditives à un téléviseur (ou à une autre source audio). Il envoie des signaux audio sans fil dans un rayon de 15 mètres aux aides auditives.

TV Connector de Phonak n'est compatible qu'avec les aides auditives sans fil Audéo B-Direct.

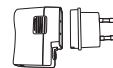
Câble audio

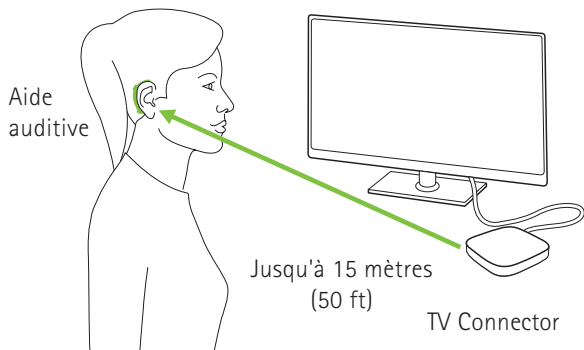


Câble USB



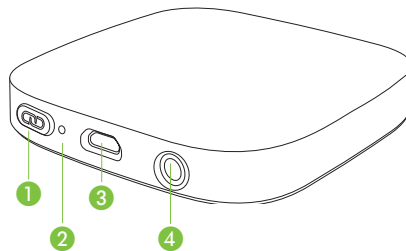
Fiche secteur





i Il n'est pas nécessaire qu'il y ait une visibilité entre vos aides auditives et TV Connector. Néanmoins, les interférences environnementales, des murs ou des meubles par exemple, peuvent réduire la portée de fonctionnement.

2.1 Description de l'appareil

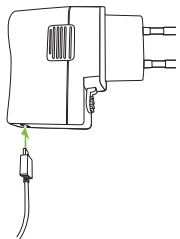


- 1 Touche de connexion
- 2 Témoin lumineux (LED)
- 3 Prise microUSB
- 4 Prise audio pour câble optique (Toslink) ou jack 3,5 mm

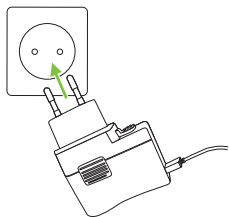
3. Démarrage

3.1 Préparation du chargeur

1. Insérez la grosse extrémité du câble USB dans l'unité d'alimentation électrique.

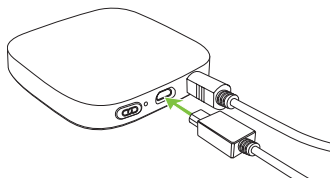


2. Branchez l'unité d'alimentation électrique dans la prise de courant de l'alimentation secteur.

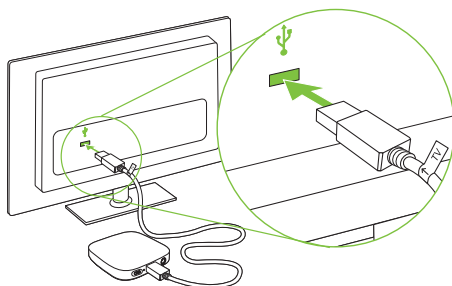


i Lors de la première mise sous tension de l'appareil, la connexion aux aides auditives sera automatique et les aides auditives émettront un bip de confirmation.

3. Branchez l'extrémité la plus petite du câble USB dans la prise libre de TV Connector.

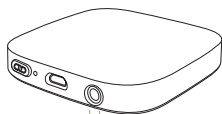


TV Connector peut également être alimenté à l'aide d'un câble USB branché au téléviseur. Branchez l'extrémité la plus grosse du câble USB dans la prise USB du téléviseur.



3.2 Connexions audio prises en charge

TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi. Il prend en charge deux entrées audio différentes : optique (Toslink) ou analogique. Les deux câbles audio peuvent être branchés dans la prise audio de TV Connector prévue à cet effet.



Optique (Toslink)
Signal numérique
Câble à fibre optique

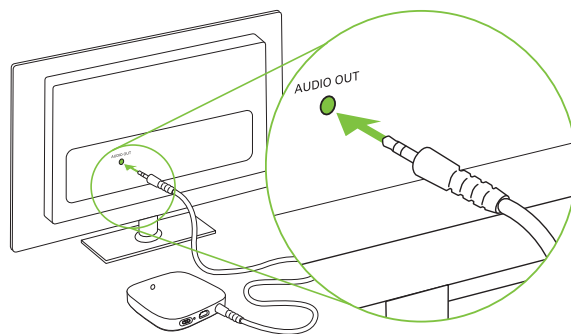
Analogique
Jack analogique
3,5 mm (en option)

Pour des résultats optimaux, nous vous recommandons d'utiliser la connexion optique (Toslink) si votre téléviseur ou votre appareil audio en est équipé.

❗ Connectez toujours le câble audio de TV Connector choisi à la **SORTIE** audio de votre téléviseur ou de votre appareil audio.

3.3 Connexion à un appareil audio

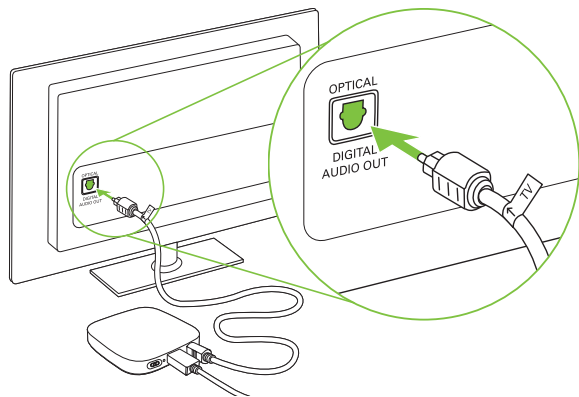
Branchez l'autre extrémité du câble « jack analogique 3,5 mm » dans la prise de sortie oreillette de votre téléviseur (ou autre appareil audio).



❗ Certains téléviseurs éteignent leurs haut-parleurs dès que la prise oreillette est utilisée, le téléviseur est alors inaudible pour les autres personnes présentes. Voir chapitre 3.4.

3.4 En option : Connexion à un appareil audio à l'aide d'un câble optique


Remplacez le câble jack (analogique) 3,5 mm de TV Connector fourni par le câble optique (Toslink). Branchez l'extrémité la plus grosse du câble optique (Toslink) à TV Connector et l'extrémité la plus petite du même câble à la sortie optique (Toslink) de votre téléviseur (ou de votre appareil audio).

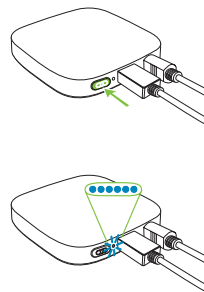


3.5 Connexion de TV Connector aux aides auditives

❶ Lors du premier branchement de TV Connector à une source d'alimentation, la connexion aux aides auditives sera automatique et les aides auditives émettront un bip de confirmation.

Pour connecter les nouvelles aides auditives à TV Connector, suivez ces étapes :

- Appuyez sur la touche de connexion  à l'arrière, le témoin lumineux commence alors à clignoter rapidement en bleu.
- Assurez-vous que les aides auditives sont allumées et se trouvent à 1 mètre max. de TV Connector.



- Vous entendrez un bip de confirmation dans vos aides auditives, vous indiquant que la connexion est établie. Cela peut prendre jusqu'à 10 secondes.

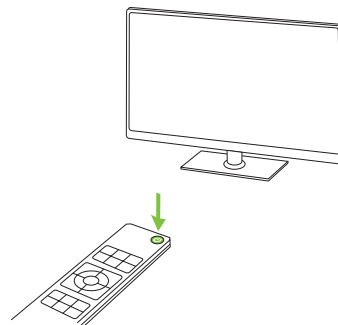


- ⓘ Lors de la procédure de connexion, TV Connector se connecte à une aide auditive compatible et à portée. Après la procédure de connexion initiale, ils se connecteront ensuite automatiquement.

4. Utilisation de TV Connector au quotidien

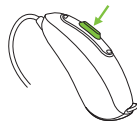
- ⓘ TV Connector peut uniquement recevoir et transmettre les signaux audio en mono ou stéréo. Assurez-vous que le téléviseur (ou l'appareil audio) n'est pas en mode Dolby Digital ou DTS. Si c'est le cas, les signaux audio seront indiqués par un témoin lumineux rouge clignotant sur TV Connector. Veuillez modifier le signal audio sur stéréo (PCM) dans le menu des réglages audio du téléviseur.

Allumez votre téléviseur (ou votre appareil audio). TV Connector transmet automatiquement le signal audio aux aides auditives connectées.





Vous aurez peut-être besoin d'accepter le signal audio de l'aide auditive entrant en appuyant sur le bouton de l'aide auditive. Pour davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'aide auditive.



Vous entendrez le son du téléviseur/de l'appareil audio directement dans vos aides auditives.

❗ Assurez-vous que le téléviseur/l'appareil audio est en marche.

❗ Si aucune entrée audio n'est disponible, TV Connector arrête automatiquement la transmission audio vers les aides auditives. Le témoin lumineux s'allume en rouge (mode veille).

Si les aides auditives se trouvent hors de portée de TV Connector, la transmission audio est interrompue. Lorsque les aides auditives reviennent à portée de TV Connector, le signal audio reprend automatiquement la diffusion.

4.1 TV Connector et appels téléphoniques





Si les aides auditives sont connectées à votre téléphone portable, vous pourrez toujours recevoir des appels téléphoniques même si vous utilisez TV Connector.

En présence d'un appel entrant, les aides auditives arrêtent automatiquement le signal audio de TV Connector et les notifications relatives à un appel entrant sont envoyées. Après l'appel, les aides auditives repassent automatiquement au signal audio TV Connector.

4.2 Arrêt de la transmission audio

Pour mettre fin à la transmission du signal audio, il vous suffit d'éteindre le téléviseur ou l'autre source audio connectée. TV Connector passe automatiquement en mode veille.

4.3 Signification du témoin lumineux (LED)

Vert continu		Sous tension et transmission du signal audio
Rouge continu		Sous tension et aucune entrée audio
Clignotement rapide bleu		Mode de connexion
Clignotement rouge		Mauvais format d'entrée audio (Dolby ou DTS)

5. Dépannage

5.1 Test de la transmission audio

Si vous n'entendez aucun son provenant de la source audio (ex. le téléviseur), vérifiez les options suivantes :

- Testez la connexion entre TV Connector et les aides auditives
- Suivez les étapes indiquées au chapitre 3.5
- Testez la connexion entre TV Connector et l'appareil audio (ex. le téléviseur)
- Mettez l'appareil audio sous tension
- Assurez-vous que les câbles sont correctement branchés au TV Connector et l'appareil audio (ex. le téléviseur)
- Assurez-vous que le câble audio est branché à la prise sortie OUT audio de la source audio (ex. le téléviseur)
- Vérifiez que le témoin lumineux vert s'allume en continu

5.2 Questions et réponses

Résumé des questions fréquemment posées et leurs réponses :

<i>Causes</i>	<i>Que faire ?</i>
---------------	--------------------

Je n'entends rien alors que le téléviseur est en marche et connecté à TV Connector

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Aucune entrée audio disponible au niveau de TV Connector (le témoin lumineux s'allume en rouge continu). | <ul style="list-style-type: none">■ Vérifiez si le câble optique (Toslink) ou le câble jack (analogique) 3,5 mm est correctement branché à TV Connector et à la source audio.■ Vérifiez que le câble audio est branché à la sortie audio de la source audio (ex. le téléviseur).■ Mauvais format de l'entrée audio (Dolby ou DTS) de la source audio (ex. le téléviseur). Passez au format audio stéréo (PCM) dans les réglages audio de votre source audio (ex. le téléviseur). |
|--|--|

Le témoin lumineux s'allume en vert continu mais je n'arrive pas à entendre le téléviseur

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ TV Connector n'est pas connecté aux aides auditives. | <ul style="list-style-type: none">■ Connectez vos aides auditives comme décrit au chapitre 3.5 |
|--|--|

<i>Causes</i>	<i>Que faire ?</i>
---------------	--------------------

Le volume pendant la diffusion est gênant (trop faible ou trop fort)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Les différentes sources audio du téléviseur ont des volumes de sortie différents. | <ul style="list-style-type: none">■ Si TV Connector est branché à la prise optique (Toslink) de votre téléviseur, ajustez le volume à l'aide des boutons de volume de vos aides auditives ou de la fonction de balance environnementale. |
|---|--|

Après la connexion de TV Connector, le haut-parleur du téléviseur est éteint

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Vous avez sélectionné la sortie oreillette du téléviseur. | <ul style="list-style-type: none">■ Vérifiez les réglages audio du téléviseur pour pouvoir utiliser les haut-parleurs en parallèle.■ Veuillez utiliser le câble optique (Toslink) à la place du câble jack (analogique) 3,5 mm pour connecter TV Connector à une source audio (ex. le téléviseur). Voir chapitre 3.4. |
|---|--|

Causes

Que faire ?

La source audio des haut-parleurs du téléviseur est différée par rapport à la source audio diffusée dans mes aides auditives

- Le réglage du délai des haut-parleurs du téléviseur est trop élevé.
- Ajustez le délai audio des haut-parleurs (réduire le délai) dans le menu des réglages audio de votre téléviseur.

6. Services et garantie

6.1 Garantie locale

Veuillez consulter l'audioprothésiste à qui vous avez acheté vos appareils au sujet des conditions de la garantie locale.

6.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

6.3 Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadaptés, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services d'un audioprothésiste sur son lieu de travail.

Numéro de série : _____ Audioprothésiste agréé
(cachet/signature) :

Date d'achat : _____

7. Informations sur la conformité

Europe :

Déclaration de conformité

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive 2014/53/UE concernant les équipements hertziens. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local dont l'adresse figure sur www.phonak.com

Australie/Nouvelle-Zélande :



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la licence d'Industrie Canada, à l'exception des normes RSS.

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Information 2 :

Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Information 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes

en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Information 4 :
Conformité avec la loi japonaise relative aux radiofréquences.

Cet appareil est accordé conformément à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法). Cet appareil ne doit pas être modifié (auquel cas le numéro de désignation attribué deviendra nul).

Vous trouverez davantage de détails dans la fiche technique que vous pouvez télécharger sur www.phonak.fr/tvconnector

Information 5 :
Exposition aux radiations radiofréquences FCC/Industrie Canada

Cet appareil est conforme aux limitations de radiations radiofréquences FCC/Industrie Canada concernant l'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et exploité avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. L'émetteur ne doit pas être placé au voisinage d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, ni être utilisé en conjonction avec eux.

8. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive 2014/53/UE concernant les équipements hertziens.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.



Désigne le fabricant d'appareils, comme défini dans la directive européenne 93/42/CEE.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ce mode d'emploi.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.

Conditions de fonctionnement

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.



Température de transport et de stockage : -20 °C à +60 °C.
Température de fonctionnement : 0° à +40 °C.



Conservez au sec.

8. Informations et explication des symboles



Humidité pendant le transport et le stockage : <90 % (sans condensation).
Humidité d'utilisation : <90 % (sans condensation).



Pression atmosphérique : 500 à 1 500 hPa.





Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager. Vous êtes responsable de la mise au rebut de vos équipements usagés séparément du flux des déchets municipaux. L'élimination correcte de vos vieux appareils aidera à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

9. Informations importantes pour la sécurité

Veillez lire les informations sur les pages suivantes avant d'utiliser votre appareil.

Identification des risques

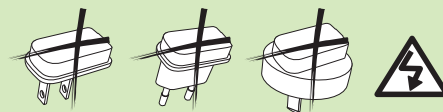
 Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants de moins de 36 mois. Il contient de petites pièces avec lesquelles des enfants peuvent s'étrangler s'ils les avalent. Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence.

 Les appareils Phonak peuvent générer des champs magnétiques. Des tests effectués par Phonak ont indiqué l'absence d'interférences avec les dispositifs implantables (par ex., stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) pouvant affecter l'utilisation sûre et efficace des dispositifs implantables. Les utilisateurs de dispositifs implantables doivent contacter leur médecin et/ou le fabricant du dispositif implantable avant de commencer à utiliser un appareil Phonak. Arrêtez d'utiliser l'appareil Phonak en cas d'influence

de celui-ci sur le dispositif implantable et contactez le fabricant du dispositif implantable pour obtenir des conseils.

- ⚠ Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre audioprothésiste.
- ⚠ Éliminez les composants électriques conformément aux dispositions locales en vigueur.
- ⚠ Des altérations ou modifications de l'un de ces appareils, non expressément approuvées par Sonova AG, ne sont pas autorisées.
- ⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Sonova AG.

-
- ⚠ Pour des raisons de sécurité, utilisez exclusivement des chargeurs fournis par Sonova AG ou des chargeurs stabilisés de 5 V CC, 500 mA min.



- ⚠ Attention : décharge électrique. Ne branchez pas la fiche seule dans une prise électrique.
- ⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (en présence d'anesthésiques inflammables, dans des mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, ou dans un environnement riche en oxygène) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.
- ⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes de réparation présentées dans la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

Informations sur la sécurité du produit

- ① Protégez les connecteurs, les prises et la prise de recharge contre les poussières et les impuretés.
- ① N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre appareil à ses différents câbles.
- ① Protégez l'appareil contre une humidité excessive (bain, natation) et les sources de chaleur (radiateur). Protégez l'appareil des chocs et vibrations excessifs.
- ① Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour les nettoyer. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.
- ① La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans cet appareil est très fiable et ne subit en principe aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner l'appareil d'au moins 60 cm d'un équipement informatique, de systèmes

électroniques importants ou autres sources de champs électromagnétiques puissants, pour assurer son fonctionnement correct.

- ① Les radiographies, TDM ou IRM peuvent détruire ces appareils ou avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.
- ① Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe, si son cordon ou sa fiche est endommagé ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre centre de service autorisé.

Autres informations importantes

- ① Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.
- ① Protégez vos yeux de la lumière optique du câble optique Toslink lorsque ce dernier est branché à l'appareil ou au téléviseur.

